

Dit document vormt slechts een documentatiehulpmiddel en verschijnt buiten de verantwoordelijkheid van de instellingen

► **B**

VERORDENING (EG) Nr. 798/2004 VAN DE RAAD

van 26 april 2004

tot verlenging van de beperkende maatregelen ten aanzien van Birma/Myanmar en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1081/2000

(PB L 125 van 28.4.2004, blz. 4)

Gewijzigd bij:

	Publicatieblad		
	nr.	blz.	datum
► <u>M1</u> Verordening (EG) nr. 1517/2004 van de Commissie van 25 augustus 2004	L 278	18	27.8.2004
► <u>M2</u> Verordening (EG) nr. 1853/2004 van de Raad van 25 oktober 2004	L 323	11	26.10.2004
► <u>M3</u> Verordening (EG) nr. 300/2005 van de Commissie van 22 februari 2005	L 51	13	24.2.2005
► <u>M4</u> Verordening (EG) nr. 667/2005 van de Commissie van 28 april 2005	L 108	35	29.4.2005



VERORDENING (EG) Nr. 798/2004 VAN DE RAAD
van 26 april 2004

**tot verlenging van de beperkende maatregelen ten aanzien van
 Birma/Myanmar en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1081/
 2000**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op de artikelen 60 en 301,

Gelet op Gemeenschappelijk standpunt 2004/423/GBVB van de Raad van 26 april 2004 inzake de verlenging van de beperkende maatregelen ten aanzien van Birma/Myanmar ⁽¹⁾,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op 28 oktober 1996 heeft de Raad, bezorgd over het uitblijven van vorderingen in de richting van democratisering en over de aanhoudende schending van de mensenrechten in Birma/Myanmar bij Gemeenschappelijk standpunt 1996/653/GBVB ⁽²⁾ bepaalde beperkende maatregelen ten aanzien van Birma/Myanmar opgelegd. Gezien de aanhoudende ernstige en systematische schendingen van de mensenrechten door de Birmese autoriteiten, in het bijzonder de blijvende en toegenomen onderdrukking van de uitoefening van burgerrechten en politieke rechten en het feit dat die autoriteiten geen stappen in de richting van democratie en verzoening hebben ondernomen, zijn de beperkende maatregelen tegen Birma/Myanmar vervolgens verschillende malen verlengd; de laatste keer gebeurde dat bij Gemeenschappelijk standpunt 2003/297/GBVB betreffende Birma/Myanmar ⁽³⁾, dat op 29 april 2004 verstrijkt. Sommige van de ten aanzien van Birma/Myanmar opgelegde beperkende maatregelen zijn op communautair niveau bij Verordening nr. 1081/2000 ⁽⁴⁾ van de Raad ten uitvoer gelegd.
- (2) Gelet op de huidige politieke situatie in Birma/Myanmar, zoals die blijkt uit het feit dat militaire autoriteiten met de democratische beweging geen substantiële dialoog zijn aangegaan over een proces dat moet leiden tot nationale verzoening en tot eerbiediging van de mensenrechten en de democratie, uit het feit dat Daw Aung San Suu Kyi en andere leden van de Nationale Liga voor Democratie nog steeds in hechtenis worden gehouden, en uit de aanhoudende ernstige schendingen van de mensenrechten, inclusief het uitblijven van maatregelen tot uitroeiing van dwangarbeid, overeenkomstig de aanbevelingen van de Internationale Arbeidsorganisatie (IAO) in het verslag van de missie op hoog niveau van deze organisatie in 2001, bepaalt Gemeenschappelijk Standpunt 2004/423/GBVB dat de beperkende maatregelen tegen het militaire regime in Birma/Myanmar, tegen diegenen die het meest profiteren van het wanbestuur en tegen al diegenen die het proces dat moet leiden tot nationale verzoening, eerbiediging van mensenrechten en democratie actief dwarsbomen, worden gehandhaafd.
- (3) De beperkende maatregelen vastgesteld in Gemeenschappelijk standpunt 2004/423/GBVB omvatten onder meer: een verbod op technische bijstand, financiering en financiële bijstand die verband houden met militaire activiteiten, een verbod op de

⁽¹⁾ PB L 125 van 28.4.2004, blz. 61.

⁽²⁾ PB L 287 van 8.11.1996, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 106 van 29.4.2003, blz. 36. Gemeenschappelijk standpunt laatstelijk gewijzigd bij Besluit 2003/907/GBVB van de Raad (PB L 340 van 24.12.2003, blz. 81).

⁽⁴⁾ PB L 122 van 24.5.2000, blz. 29. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2297/2003 van de Commissie (PB L 340 van 24.12.2003, blz. 37).

▼B

uitvoer van uitrusting die voor binnenlandse repressie kan worden gebruikt en de bevrozing van tegoeden en economische middelen van leden van de regering van Birma/Myanmar en van natuurlijke of rechtspersonen, entiteiten of lichamen die banden met hen hebben.

- (4) Deze maatregelen vallen binnen het toepassingsgebied van het Verdrag en bijgevolg is er ter voorkoming van concurrentievervalsing communautaire wetgeving noodzakelijk voor de tenuitvoerlegging ervan voorzover het de Gemeenschap betreft. Voor de toepassing van deze verordening wordt het grondgebied van de Gemeenschap geacht het gehele grondgebied te omvatten van alle lidstaten waarop het Verdrag van toepassing is, onder de in dat Verdrag bepaalde voorwaarden.
- (5) Het is wenselijk de bepalingen inzake het verbod op technische bijstand, financiering en financiële bijstand die verband houden met militaire activiteiten, en inzake de bevrozing van tegoeden en economische middelen aan te passen aan de recente praktijk.
- (6) Met het oog op duidelijkheid wordt een nieuwe tekst goedgekeurd die alle gewijzigde desbetreffende bepalingen bevat en Verordening (EG) nr. 1081/2000 vervangt, die moet worden ingetrokken.
- (7) Willen de maatregelen in deze verordening effectief zijn, dan dient deze verordening op de dag van publicatie ervan van kracht te worden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de toepassing van deze verordening wordt verstaan onder:

1. „technische bijstand”: elke technische steun in verband met reparaties, ontwikkeling, vervaardiging, assemblage, beproeving, onderhoud of enige andere technische dienst; technische bijstand kan de vorm aannemen van bijvoorbeeld instructies, advies, opleiding, overdracht van praktische kennis, vaardigheden of adviesdiensten; „technische bijstand” omvat ook mondelinge vormen van bijstand;
2. „tegoeden”: financiële activa en economische voordelen van enigerlei aard, met inbegrip van, maar niet beperkt tot:
 - a) contanten, cheques, geldvorderingen, wissels, betalingsmandaten en andere betaalmiddelen;
 - b) deposito's bij financiële instellingen of andere entiteiten, saldi op rekeningen, schulden en schuldbewijzen;
 - c) in het openbaar en ondershands verhandelde waardepapieren en schuldbewijzen, met inbegrip van aandelen, certificaten van waardepapieren, obligaties, promesses, warrants, schuldbekentenissen en derivatencontracten;
 - d) interesten, dividenden of andere inkomsten over of waarde voortkomende uit of gegenereerd door activa;
 - e) krediet, recht op compensatie, garanties, uitvoeringsgaranties of andere financiële verplichtingen;
 - f) kredietbrieven, cognosementen, koopbrieven;
 - g) bewijsstukken van een belang in fondsen of financiële middelen;
 - h) ieder ander exportfinancieringsbewijs;
3. „bevrozing van tegoeden”: het voorkomen van het op enigerlei wijze muteren, overmaken, corrigeren en gebruiken van of omgaan met tegoeden met als gevolg wijzigingen van hun omvang, bedrag, locatie, eigenaar, bezit, onderscheidende kenmerken, bestemming of verdere wijzigingen waardoor het gebruik van bedoelde tegoeden,

▼B

inclusief het beheer van een beleggingsportefeuille, mogelijk zou worden gemaakt;

4. „economische middelen”: activa van enigerlei aard, materieel of immaterieel, roerend of onroerend, die geen tegoeden vormen, maar kunnen worden gebruikt om tegoeden, goederen of diensten te verkrijgen;
5. „bevriezing van economische middelen”: het voorkomen van het gebruiken van economische middelen om op enigerlei wijze tegoeden, goederen of diensten te verkrijgen, inclusief, maar niet daartoe beperkt, door deze te verkopen, verhuren of verhypothekeren.

Artikel 2

Het volgende is verboden:

- a) het direct of indirect aan personen, entiteiten of lichamen in of voor gebruik in Birma/Myanmar verstrekken, verkopen, leveren of overdragen van technische bijstand die verband houdt met militaire activiteiten en met de verstrekking, de fabricage, het onderhoud of het gebruik van wapens en alle soorten aanverwant materieel, met inbegrip van wapens en munitie, militaire voertuigen en uitrusting, paramilitaire uitrusting en reserveonderdelen daarvoor;
- b) het direct of indirect aan personen, entiteiten of lichamen in of voor gebruik in Birma/Myanmar verstrekken van financiering of financiële bijstand die verband houdt met militaire activiteiten, met inbegrip van met name subsidies, leningen en exportkredietverzekering, voor de verkoop, de levering, de overdracht of de uitvoer van wapens en aanverwant materieel;
- c) het bewust en opzettelijk deelnemen aan activiteiten die tot doel of tot gevolg hebben direct of indirect de onder a) of b) bedoelde transacties te bevorderen.

Artikel 3

Het volgende is verboden:

- a) het bewust en opzettelijk, direct of indirect, verkopen, leveren of overdragen aan of exporteren naar natuurlijke of rechtspersonen, entiteiten of lichamen in of voor gebruik in Birma/Myanmar van de in bijlage I genoemde uitrusting die voor binnenlandse repressie zou kunnen worden gebruikt, ongeacht of die uitrusting van oorsprong is uit de Gemeenschap;
- b) het direct of indirect verstrekken, verkopen, leveren of overdragen aan natuurlijke of rechtspersonen, entiteiten of lichamen in of voor gebruik in Birma/Myanmar van technische bijstand die verband houdt met de onder a) bedoelde uitrusting;
- c) het direct of indirect verstrekken aan natuurlijke of rechtspersonen, entiteiten of lichamen in of voor gebruik in Birma/Myanmar van financiering of financiële bijstand die verband houdt met de onder a) bedoelde uitrusting;
- d) het bewust en opzettelijk deelnemen aan activiteiten die tot doel of tot gevolg hebben direct of indirect de onder a), b) of c) bedoelde transacties te bevorderen.

Artikel 4

1. In afwijking van de artikelen 2 en 3 kunnen de in bijlage II genoemde bevoegde autoriteiten van de lidstaten toestemming verlenen voor:

- a) het verstrekken van financiering, financiële bijstand en technische bijstand in verband met:
 - i) niet-letale militaire uitrusting die uitsluitend bestemd is voor humanitair gebruik of voor beschermingsdoeleinden, of voor programma's van de Verenigde Naties, de Europese Unie of de Gemeenschap voor institutionele opbouw;

▼**B**

- ii) materieel bedoeld voor crisisbeheersingsoperaties van de Europese Unie of de Verenigde Naties;
 - b) de verkoop, levering, overdracht of uitvoer van in bijlage I genoemde uitrusting die uitsluitend bestemd is voor humanitair gebruik of voor beschermingsdoeleinden, alsmede de verstrekking van financiële bijstand, financiering en technische bijstand in verband met deze transacties.
2. De in lid 1 bedoelde toestemming wordt uitsluitend verleend voorafgaandelijk aan de activiteit waarvoor zij wordt gevraagd.

Artikel 5

De artikelen 2 en 3 zijn niet van toepassing op beschermende kleding, met inbegrip van scherfwerende vesten en militaire helmen, die door personeel van de Verenigde Naties, personeel van de Europese Unie, de Gemeenschap of haar lidstaten, vertegenwoordigers van de media, medewerkers van humanitaire organisaties, ontwikkelingswerkers en aanverwant personeel uitsluitend voor persoonlijk gebruik tijdelijk naar Birma/Myanmar wordt uitgevoerd.

Artikel 6

1. Alle tegoeden en economische middelen die in het bezit zijn van de individuele leden van de regering van Birma/Myanmar en van de in bijlage III genoemde met hen geassocieerde natuurlijke of rechtspersonen, entiteiten of lichamen, worden bevroren.
2. Er worden geen tegoeden of economische middelen direct of indirect aan of ten behoeve van de in bijlage III genoemde natuurlijke of rechtspersonen, entiteiten of lichamen ter beschikking gesteld.
3. Het is verboden bewust en opzettelijk deel te nemen aan activiteiten die tot doel of tot gevolg hebben direct of indirect de in de leden 1 en 2 bedoelde maatregelen te ontwijken.

Artikel 7

1. In afwijking van het bepaalde in artikel 6, lid 1, kunnen de in bijlage II genoemde bevoegde autoriteiten van de lidstaten, onder voorwaarden die zij passend achten, toestemming geven voor de vrijgave of de beschikbaarstelling van bepaalde bevroren tegoeden of economische middelen, indien zij hebben vastgesteld dat de betrokken tegoeden of economische middelen:

- a) noodzakelijk zijn ter dekking van basisuitgaven, zoals betalingen voor voedsel, huur of hypotheeklasten, geneesmiddelen of geneeskundige behandelingen, belastingen, verzekeringspremies of openbare voorzieningen;
- b) uitsluitend bestemd zijn voor de betaling van redelijke honoraria en vergoeding van gemaakte kosten in verband met de verlening van juridische diensten;
- c) uitsluitend bestemd zijn voor de betaling van honoraria of kosten voor alleen het houden of beheren van bevroren tegoeden of economische middelen;
- d) noodzakelijk zijn voor de betaling van buitengewone lasten, mits de betrokken bevoegde autoriteit de andere bevoegde autoriteiten en de Commissie ten minste twee weken voor zij de toestemming verleent, in kennis stelt van de redenen waarom zij meent dat de specifieke toestemming moet worden verleend.

De betrokken bevoegde autoriteit stelt de bevoegde autoriteiten van de andere lidstaten en de Commissie in kennis van elke op grond van dit lid verleende toestemming.

2. Artikel 6, lid 2, is niet van toepassing op de bijboeking op bevroren rekeningen van:

- i) rente of andere inkomsten op bevroren rekeningen; of

▼B

- ii) betalingen die verschuldigd zijn krachtens contracten, overeenkomsten of verplichtingen die zijn gesloten of ontstaan vóór de datum waarop beperkende maatregelen op deze rekeningen van toepassing werden,

mits deze rente, andere inkomsten en betalingen onder artikel 6, lid 1, blijven vallen.

Artikel 8

Artikel 6, lid 2, belet niet dat bevroren rekeningen worden gecrediteerd door financiële instellingen die middelen ontvangen die door derde partijen worden overgemaakt op de rekening van de op de lijst geplaatste persoon of entiteit op voorwaarde dat ook deze overmakingen bevroren worden. De financiële instelling informeert de bevoegde autoriteiten onverwijld over dergelijke transacties.

▼M2*Artikel 8 bis*

1. Het is verboden:

- a) financiële leningen of krediet aan de in bijlage IV genoemde ondernemingen die eigendom zijn van de Birmese staat te verstrekken, alsook door deze bedrijven uitgegeven obligaties, depositocertificaten, warrants, of schuldbekentenissen te verwerven;
- b) een deelneming in de in bijlage IV genoemde ondernemingen die eigendom zijn van de Birmese staat te verwerven of uit te breiden, waaronder begrepen de volledige verwerving van dergelijke bedrijven en de verwerving van aandelen en effecten die een deelnemingsrecht vertegenwoordigen.

2. Het is verboden bewust en opzettelijk deel te nemen aan activiteiten die tot doel of tot gevolg hebben direct of indirect het bepaalde in lid 1 te ontwijken.

3. Lid 1 geldt onverminderd de uitvoering van handelscontracten voor de levering van goederen of diensten op de gebruikelijke commerciële betalingsvoorwaarden, en de gebruikelijke aanvullende overeenkomsten ter uitvoering van deze contracten, zoals exportkredietverzekeringen.

4. Het bepaalde in lid 1, onder a), geldt onverminderd de uitvoering van een verplichting die voortvloeit uit contracten of overeenkomsten die vóór de inwerkingtreding van deze verordening zijn gesloten.

5. Het verbod in lid 1, onder b), geldt niet voor de uitbreiding van een deelneming in een van de in bijlage IV genoemde ondernemingen die eigendom zijn van de Birmese staat als die uitbreiding verplicht is uit hoofde van een overeenkomst die met de betrokken ondernemingen die eigendom zijn van de Birmese staat, gesloten is vóór de inwerkingtreding van deze verordening. De in bijlage II genoemde betrokken bevoegde autoriteit en de Commissie worden vooraf van een dergelijke transactie in kennis gesteld. De Commissie brengt de bevoegde autoriteiten van de andere lidstaten op de hoogte.

▼B*Artikel 9*

1. Onverminderd de toepasselijke voorschriften inzake rapportage, vertrouwelijkheid en beroepsgeheim en onverminderd de bepalingen van artikel 284 van het Verdrag, dienen natuurlijke of rechtspersonen, entiteiten en lichamen:

- a) alle informatie die de naleving van deze verordening vergemakkelijkt, zoals rekeningen en bedragen die overeenkomstig artikel 6 zijn bevroren, onverwijld te verstrekken aan de in bijlage II genoemde bevoegde autoriteiten van de lidstaten waar zij hun woonplaats hebben of gevestigd zijn, en deze informatie, direct of via deze bevoegde autoriteiten, aan de Commissie te doen toekomen;

▼B

- b) bij de verificatie van deze informatie samen te werken met de in bijlage II genoemde bevoegde autoriteiten.
2. Alle direct door de Commissie ontvangen aanvullende informatie wordt ter beschikking gesteld van de bevoegde autoriteiten van de betrokken lidstaten.
3. De overeenkomstig dit artikel verstrekte of ontvangen informatie wordt alleen gebruikt voor de doeleinden waarvoor zij verstrekt of ontvangen is.

Artikel 10

De bevroening van tegoeden of economische middelen of de weigering tegoeden of economische middelen beschikbaar te stellen, die plaatsvindt in het vertrouwen dat die maatregel in overeenstemming met deze verordening is, mag geen aanleiding geven tot enigerlei aansprakelijkheid van de natuurlijke of rechtspersoon of de entiteit die deze maatregel implementeert, of van de directeuren of werknemers daarvan, tenzij het bewijs wordt geleverd dat de tegoeden en economische middelen zijn bevroren als gevolg van nalatigheid.

Artikel 11

De Commissie en de lidstaten stellen elkaar onverwijld in kennis van de krachtens deze verordening getroffen maatregelen en wisselen onderling alle andere hun beschikbare en voor deze verordening relevante informatie uit, met name betreffende inbreuken, handhavingsproblemen en uitspraken van nationale rechtbanken.

▼M2*Artikel 12*

De Commissie wordt gemachtigd om:

- a) bijlage II te wijzigen op grond van de door de lidstaten verstrekte informatie,
- b) de bijlagen III en IV te wijzigen op grond van besluiten die met betrekking tot de bijlagen I en II bij Gemeenschappelijk Standpunt 2004/730/GBVB (¹), zoals gewijzigd bij Gemeenschappelijk Standpunt 2004/423/GBVB zijn genomen.

▼B*Artikel 13*

De lidstaten stellen regels vast met betrekking tot de sancties die van toepassing zijn op schendingen van de bepalingen van deze verordening, en nemen alle nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat deze worden geïmplementeerd. De sancties moeten doeltreffend, evenredig en afschrikkend zijn.

De lidstaten stellen de Commissie onverwijld na de inwerkingtreding van deze verordening in kennis van deze regels, en stellen haar in kennis van alle latere wijzigingen.

Artikel 14

Deze verordening is van toepassing:

- a) op het grondgebied van de Gemeenschap, met inbegrip van haar luchtruim,
- b) aan boord van vlieg- of vaartuigen die onder de jurisdictie van een lidstaat vallen,
- c) op alle zich op het grondgebied of buiten het grondgebied van de Gemeenschap bevindende personen die onderdaan van een lidstaat zijn;

(¹) PB L 323 van 26.10.2004, blz. 17.

▼B

- d) op elke volgens het recht van een lidstaat erkende of opgerichte rechtspersoon, groep of entiteit,
- e) op elke rechtspersoon, groep of entiteit die commercieel actief is in de Gemeenschap.

Artikel 15

Verordening (EG) nr. 1081/2000 wordt ingetrokken.

Artikel 16

Deze verordening wordt van kracht op de dag waarop zij wordt aangenomen.

Zij is van toepassing met ingang van 30 april 2004.



BIJLAGE I

Lijst van uitrusting die voor binnenlandse repressie kan worden gebruikt, als bedoeld in artikel 3

Deze lijst bevat geen artikelen die speciaal voor militair gebruik zijn ontworpen of aangepast.

1. Kogelbestendige helmen, helmen voor oproerbeheersing, schilden voor oproerbeheersing en kogelbestendige schilden, alsmede speciaal hiervoor ontworpen onderdelen;
2. Speciaal ontworpen vingerafdrukkenapparatuur;
3. Elektrisch bediende zoeklichten;
4. Kogelbestendig constructiematerieel;
5. Jachtmessen;
6. Speciaal ontworpen materieel voor het vervaardigen van jachtgeweren;
7. Handlaaduitrusting voor munitie;
8. Uitrusting voor het onderscheppen van berichten;
9. Optische halfgeleiderdetectoren;
10. Beeldversterkerbuizen;
11. Telescopische vuurwapenvizieren;
12. Wapens met gladde loop en bijbehorende munitie, voorzover niet speciaal ontworpen voor militair gebruik, alsook speciaal daarvoor ontworpen onderdelen, met uitzondering van:
 - seinpistolen;
 - luchtdruk- of patroongeweren die ontworpen zijn als industriegereedschap of voor het op humane wijze verdoven van dieren.
13. Simulatieapparatuur voor opleiding in het gebruik van vuurwapens en speciaal daarvoor ontworpen of aangepaste onderdelen en toebehoren;
14. Bommen en granaten, voorzover niet speciaal ontworpen voor militair gebruik, en speciaal daarvoor ontworpen onderdelen;
15. Lichaamspantsering, voorzover niet vervaardigd volgens militaire normen of specificaties, en speciaal daarvoor ontworpen onderdelen;
16. Op alle wielen aangedreven, niet-weggebonden bedrijfsvoertuigen, vervaardigd met of voorzien van bescherming tegen kogels, alsmede profielpantsering voor dergelijke voertuigen.
17. Waterkanonnen en speciaal daarvoor ontworpen of aangepaste onderdelen.
18. Voertuigen uitgerust met een waterkanon.
19. Voertuigen die speciaal zijn ontworpen of aangepast om door middel van stroomstoten indringers af te weren, en onderdelen daarvoor die speciaal voor dat doel zijn ontworpen of aangepast;
20. Geluidsapparaten die door de fabrikant of de leverancier worden omschreven als geschikt voor oproerbeheersing, en speciaal daarvoor ontworpen onderdelen;
21. Voetboeien, groeps- en individuele kluisters en stroomgordels die speciaal zijn ontworpen voor het in hun bewegingen beperken van mensen, met uitzondering van: met uitzondering van:
 - handboeien waarvan de totale maximumafmeting, met inbegrip van de ketting, indien gesloten, ten hoogste 240 mm bedraagt.
22. Draagbare toestellen die ontworpen of aangepast zijn voor oproerbeheersing of zelfbescherming door toediening van een stof die mensen tijdelijk kan uitschakelen (zoals traangas of peperspray), alsmede speciaal daarvoor ontworpen onderdelen;
23. Draagbare toestellen die ontworpen of aangepast zijn voor oproerbeheersing of zelfbescherming door toediening van elektrische schokken (met inbegrip van stroomstokken, stroomschilden, verdovingsgeweren en geweren voor het afvuren van schokpijltjes (tasers)), alsmede onderdelen daarvoor die speciaal voor dat doel ontworpen of aangepast zijn.

▼B

24. Elektronische uitrusting voor het opsporen van verborgen explosieven en speciaal daarvoor ontworpen onderdelen; met uitzondering van:
 - inspectieapparatuur waarbij gebruik wordt gemaakt van tv-apparatuur of röntgenstraling.
25. Elektronische storingsuitrusting die speciaal ontworpen is ter voorkoming van het door middel van radiosignalen op afstand doen exploderen van geïmproviseerde explosiemiddelen alsmede speciaal daarvoor ontworpen onderdelen;
26. Uitrusting en toestellen die speciaal ontworpen zijn voor het al dan niet elektrisch inleiden van explosies, met inbegrip van ontstekingsstoestellen, detonatoren, ontstekers, „boosters” en slagkoord, alsmede speciaal daarvoor ontworpen onderdelen, met uitzondering van:
 - uitrusting en toestellen die speciaal ontworpen zijn voor een specifiek commercieel gebruik, zijnde het door detonatie in werking stellen of doen functioneren van andere uitrusting of toestellen die niet het veroorzaken van explosies tot functie hebben (bijvoorbeeld toestellen voor het opblazen van airbags, piekstroombegrenzers of toestellen voor het in werking stellen van sprinklerinstallaties).
27. Uitrusting en toestellen ontworpen voor het opruimen van explosieven, met uitzondering van:
 - bomdempers;
 - containers ontworpen voor het omhullen van voorwerpen waarvan bekend is of vermoed wordt dat het geïmproviseerde explosiemiddelen zijn.
28. Nachtzicht- en thermische beeldvormingsapparatuur alsmede beeldversterkerbuizen of halfgeleidersensoren daarvoor;
29. Ladingen voor directionele explosies;
30. De volgende explosieven en aanverwante stoffen:
 - amatol,
 - nitrocellulose (met een stikstofgehalte van meer dan 12,5 %),
 - nitroglycol,
 - penta-erythritol tetranitrat (PETN),
 - picrylchloride,
 - trinitrofenylmethylnitramine (tetryl),
 - 2,4, 0,6, 6-trinitrotolueen (TNT).
31. De voor alle opgesomde goederen speciaal ontworpen software en vereiste technologie.



BIJLAGE II

Lijst van bevoegde autoriteiten bedoeld in de artikelen 4, 7 en 8

BELGIË

Service public fédéral des affaires étrangères, commerce extérieur et coopération au développement

Egmont 1
Rue des Petits Carmes 19
B-1000 Bruxelles

Direction générale des affaires bilatérales
Service „Asie du sud et de l'Est, Océanie”
Téléphone (32-2) 501 82 74

Service des transports
Téléphone (32-2) 501 37 62
Fax: (32-2) 501 88 27

Direction générale coordination et des affaires européennes
Coordination de la politique commerciale
Téléphone (32-2) 501 83 20

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

Egmont 1
Karmelietenstraat 15
B-1000 Brussel

Directie-generaal Bilaterale Zaken
Dienst Zuid- en Oost-Azië en Oceanië
Telefoon (32-2) 501 82 74

Dienst Vervoer
Telefoon (32-2) 501 37 62
Fax: (32-2) 501 88 27

Directie-generaal Europese Zaken en coördinatie
Coördinatie Handelsbeleid
Telefoon (32-2) 501 83 20

Service public fédéral de l'économie, des PME, des classes moyennes et de l'énergie

Potentiel économique
Direction Industries
Textile — Diamants et autres secteurs
City Atrium
Rue du Progrès 50
5ème étage
B-1210 Bruxelles
Tél général: 0032(0) 2. 277.51.11
Fax: 0032 (0) 2.277.53.09
Fax: 0032 (0) 2.277.53.10

Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie

Economisch potentieel
Directie Nijverheid
Textiel — Diamant en andere sectoren
City Atrium
Vooruitgangstraat 50
5de verdieping
B-1210 Brussel
Algemeen tel: 0032 (0) 2.277.51.11
Fax: 0032 (0) 2.277.53.09
Fax: 0032 (0) 2.277.53.10

Service Public Fédéral des Finances
Administration de la Trésorerie
30 Avenue des Arts
B-1040 Bruxelles
Fax 00 32 2 233 74 65
E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

Federale Overheidsdienst Financiën
Administratie van de Thesaurie
Kunstlaan 30
B-1040 Brussel
Fax 00 32 2 233 74 65
E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

▼ M4

Brussels Hoofdstedelijk Gewest — Région de Bruxelles-Capitale:
 Kabinet van de minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe
 Betrekkingen van de Brusselse Hoofdstedelijke regering
 Kunstlaan 9
 B-1210 Brussel
 Telefoon: (32-2) 209 28 25
 Fax: (32-2) 209 28 12

Cabinet du ministre des finances, du budget, de la fonction publique et des
 relations extérieures du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
 Avenue des Arts, 9
 B-1210 Bruxelles
 Téléphone (32-2) 209 28 25
 Fax: (32-2) 209 28 12

Région wallonne:

Cabinet du ministre-président du gouvernement wallon
 Rue May, 25-27
 B-5100 Jambes-Namur
 Téléphone (32-81) 33 12 11
 Fax: (32-81) 33 13 13

Vlaams Gewest:

— Administratie Buitenlands Beleid
 Boudewijnlaan 30
 B-1000 Brussel
 Tel. (32-2) 553 59 28
 Fax (32-2) 553 60 37

TSJECHIË

Ministerstvo průmyslu a obchodu
 Licenční správa
 Na Františku 32
 110 15 Praha 1
 Tel: +420 22406 2720
 Fax: +420 22422 1811

Ministerstvo financí
 Finanční analytický útvar
 P.O. Box 675
 Jindřišská 14
 111 21 Praha 1
 Tel: +420 25704 4501
 Fax: +420 25704 4502

DENEMARKEN

Erhvervs- og Boligstyrelsen
 Dahlerups Pakhus
 Langelinie Allé 17
 DK-2100 København Ø
 Tel. (45) 35 46 60 00
 Fax (45) 35 46 60 01

Udenrigsministeriet
 Asiatisk Plads 2
 DK-1448 København K
 Tel. (45) 33 92 00 00
 Fax (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet
 Slotholmsgade 10
 DK-1216 København K
 Tel. (45) 33 92 33 40
 Fax (45) 33 93 35 10

DUITSLAND

Concerning freezing of funds, financing and financial assistance:

Deutsche Bundesbank
 Servicezentrum Finanzsanktionen
 Postfach
 D-80281 München
 Tel. (49-89) 2889 3800
 Fax (49-89) 350163 3800

▼ **M4**

Concerning goods, technical assistance and other services:
 Bundesamt für Wirtschafts- und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
 Frankfurter Strasse 29-35
 D-65760 Eschborn
 Tel. (49) 61 96 908 — 0
 Fax (49) 61 96 908 — 800

ESTLAND

Eesti Välisministeerium
 Islandi väljak 1
 15049 Tallinn
 Tel +372 6 317 100
 Fax: +372 6 317 199

Finantsinspektsioon
 Sakala 4
 15030 Tallinn
 Tel: +372 6680500
 Fax: +372 6680501

GRIEKENLAND

A. Freezing of Assets

Ministry of Economy and Finance
 General Directory of Economic Policy
 Address: 5 Nikis Str., 101 80
 Athens, Greece
 Tel.: + 30 210 3332786
 Fax: + 30 210 3332810

A. ΔΕΣΜΕΥΣΗ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
 Γενική Δ/ση Οικονομικής Πολιτικής
 Δ/ση: Νίκης 5, ΑΘΗΝΑ 101 80
 Τηλ.: + 30 210 3332786
 Φαξ: + 30 210 3332810

B. Import — Export restrictions

Ministry of Economy and Finance
 General Directorate for Policy Planning and Management
 Address Kornaroy Str.
 GR-105 63 Athens
 Tel.: + 30 210 3286401-3
 Fax.: + 30 210 3286404

B. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ — ΕΞΑΓΩΓΩΝ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
 Γενική Δ/ση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
 Δ/ση: Κορνάρου 1, Τ.Κ. 105 63
 Αθήνα — Ελλάδα
 Τηλ.: + 30 210 3286401-3
 Φαξ: + 30 210 3286404

SPANJE

Ministerio de Economía
 Dirección General de Comercio e Inversiones
 Paseo de la Castellana, 162
 E-28046 Madrid
 Tel. (34) 913 49 38 60
 Fax (34) 914 57 28 63

Dirección General del Tesoro y Política Financiera
 Subdirección General de Inspección y Control de Movimientos de Capitales
 Ministerio de Economía
 Paseo del Prado, 6
 E-28014 Madrid
 Tel. (00-34) 91 209 95 11
 Fax (00-34) 91 209 96 56

FRANKRIJK

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
 Direction générale des douanes et des droits indirects
 Cellule embargo — Bureau E2
 Tél.: (33) 1 44 74 48 93
 Télécopie: (33) 1 44 74 48 97

▼ **M4**

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
 Direction du Trésor
 Service des affaires européennes et internationales
 Sous-direction E
 139, rue du Bercy
 75572 Paris Cedex 12
 Tél.: (33) 1 44 87 72 85
 Télécopie: (33) 1 53 18 96 37

Ministère des Affaires étrangères
 Direction de la coopération européenne
 Sous-direction des relations extérieures de la Communauté

Tél.: (33) 1 43 17 44 52
 Télécopie: (33) 1 43 17 56 95

Direction générale des affaires politiques et de sécurité

Service de la Politique Étrangère et de Sécurité Commune
 Tél.: (33) 1 43 17 45 16
 Télécopie: (33) 1 43 17 45 84

IERLAND

Central Bank of Ireland
 Financial Markets Department
 PO Box 559
 Dame Street
 Dublin 2
 Tel. (353-1) 671 66 66
 Fax. (353-1) 671 65 61

Department of Foreign Affairs
 Bilateral Economic Relations Division
 80 St. Stephen's Green
 Dublin 2
 Tel. (353) 1 408 21 53
 Fax. (353) 1 408 20 03

Department of Enterprise, Trade and Employment
 Export Licensing Unit
 Block C
 Earlsfort Centre
 Lower Hatch St.
 Dublin 2
 Tel. (353) 1 631 25 34
 Fax (353) 1 631 2562

ITALIÈ

Ministero degli Affari Esteri
 Piazzale della Farnesina, 1 — 00194 Roma
 D.G.A.O. — Ufficio II
 Tel. (39) 06 3691 3820
 Fax. (39) 06 3691 5161

U.A.M.A.
 Tel. (39) 06 3691 3605
 Fax. (39) 06 3691 8815

Ministero dell'Economia e delle Finanze
 Dipartimento del Tesoro
 Comitato di Sicurezza Finanziaria
 Via XX Settembre, 97 — 00187 Roma
 Tel. (39) 06 4761 3942
 Fax. (39) 06 4761 3032

Ministero delle Attività Produttive
 Direzione Generale Politica Commerciale
 Viale Boston, 35 — 00144 Roma
 Tel. (39) 06 59931
 Fax. (39) 06 5964 7531

CYPRUS

Υπουργείο Εξωτερικών
 Λεωφ. Προεδρικού Μεγάρου
 1447 Λευκωσία
 Τηλ: +357-22-300600
 Φαξ: +357-22-661881

▼ M4

Ministry of Foreign Affairs
 Presidential Palace Avenue
 1447 Nicosia
 Tel: +357-22-300600
 Fax: +357-22-661881

LETLAND

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija
 Brīvības iela 36
 Rīga LV1395
 Tel. Nr. (371) 7016201
 Fax Nr. (371) 7828121

Noziedzīgi iegūto līdzekļu legalizācijas novēršanas dienests
 Kalpaka bulvārī 6,
 Rīgā, LV 1081
 Tel: +7044 431
 Fax: +7044 549

LITOUWEN

Economics Department
 Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Lithuania
 J.Tumo-Vaižganto 2
 LT-2600 Vilnius
 Tel.: 370 5 236 25 92
 Fax: 370 5 231 30 90

LUXEMBURG

Ministère des Affaires Étrangères
 Direction des relations économiques internationales
 6, rue de la Congrégation
 L-1352 Luxembourg
 Tel. (352) 478 23 46
 Fax (352) 22 20 48

Ministère des Finances
 3, rue de la Congrégation
 L-1352 Luxembourg
 Tel. (352) 478-2712
 Fax (352) 47 52 41

HONGARIJE

Article 4

Ministry of Economic Affairs and Transport — Hungarian Trade Licencing
 Office
 Margit krt.85.
 H-1024 Budapest
 Hungary
 Postbox: 1537 Pf.: 345
 Tel.: +36-1-336-7300

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium — Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
 Margit krt.85.
 H-1024 Budapest
 Magyarország
 Postafiók: 1537 Pf.:345
 Tel.: +36-1-336-7300

Article 7

Hungarian National Police
 Teve u. 4-6.
 H-1139 Budapest
 Hungary
 Tel./fax: +36-1-443-5554

Országos Rendőrfőkapitányság
 1139 Budapest, Teve u. 4-6.
 Magyarország
 Tel./fax: +36-1-443-5554

▼ **M4***Article 8*

Ministry of Finance
 József nádor tér. 2-4.
 H-1051 Budapest
 Hungary
 Postbox: 1369 Pf.:481
 Tel.: +36-1-318-2066, +36-1-327-2100
 Fax: +36-1-318-2570, +36-1-327-2749

Pénzügyminisztérium
 1051 Budapest, József nádor tér 2-4
 Magyarország
 Postafiók: 1369 Pf.:481
 Tel.: +36-1-318-2066, +36-1-327-2100
 Fax: +36-1-318-2570, +36-1-327-2749

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet
 Direttorat ta' l-Affarjiet Multilaterali
 Ministeru ta' l-Affarjiet Barranin
 Palazzo Parisio
 Triq il-Merkanti
 Valletta CMR 02
 Tel: +356 21 24 28 53
 Fax: +356 21 25 15 20

NEDERLAND

Minister van Economische Zaken
 Belastingdienst/Douane Noord
 Postbus 40200
 8004 DE ZWOLLE
 Telefoon: (31-38) — 467 25 41
 Telefax: (31-38) — 469 5229

Minister van Financiën
 Directie Financiële Markten/Afdeling Integriteit
 Postbus 20201
 2500 EE DEN HAAG
 Telefoon: (31-70) — 342 8997
 Telefax: (31-70) — 342 7984

OOSTENRIJK

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
 Abteilung C/2/2
 Stubenring 1
 A-1010 Wien
 Tel. (43-1) 711 00
 Fax (43-1) 711 00-8386

Österreichische Nationalbank
 Otto Wagner Platz 3,
 A-1090 Wien
 Tel. (01-4042043 1) 404 20-0
 Fax (43 1) 404 20 — 73 99

Bundesministerium für Inneres
 Bundeskriminalamt
 Josef Holaubek Platz 1
 A-1090 Wien
 Tel (43 1) 313 45-0
 Fax: (43 1) 313 45-85290

POLEN

Ministerstwo Spraw Zagranicznych
 Departament Prawno — Traktatowy
 Al. J. CH. Szucha 23
 PL-00-580 Warszawa
 Tel. (48 22) 523 93 48
 Fax (48 22) 523 91 29

▼ M4

PORTUGAL

Ministério dos Negócios Estrangeiros
 Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
 Largo Rilvas
 P-1350-179 Lisboa
 Tel.: (351) 21 394 60 72
 Fax: (351) 21 394 60 73

Ministério das Finanças
 Direcção Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais
 Avenida Infante D. Henrique, n.º 1, C 2.º
 P-1100 Lisboa
 Tel. (351) 21 882 32 40/47
 Fax (351) 21 882 32 49

SLOVENIË

Bank of Slovenia
 Slovenska 35
 1505 Ljubljana
 Tel: +386 (1) 471 90 00
 Fax: +386 (1) 251 55 16
<http://www.bsi.si>

Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Slovenia
 Prešernova 25
 1000 Ljubljana
 Tel: +386 1 478 20 00
 Fax: +386 1 478 23 47
<http://www.gov.si/mzz>

SLOWAKIJE

For financial and technical assistance related to military activities:

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
 Sekcia obchodných vzťahov a ochrany spotrebiteľa
 Mierová 19
 827 15 Bratislava
 tel: +421 2 4854 2116
 fax: + 421 2 4854 3116

For funds and economic resources:

Ministerstvo financií Slovenskej republiky
 Štefanovičova 5
 817 82 Bratislava
 tel: +421 2 5958 2201
 fax: + 421 2 5249 3531

FINLAND

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
 PL/PB 176
 00161 Helsinki/Helsingfors
 Tel. (358) 9 16 05 59 00
 Fax (358) 9 16 05 57 07

Puolustusministeriö/Försvarsministeriet
 Eteläinen Makasiinikatu 8
 00131 Helsinki/Helsingfors
 PL/PB 31
 Tel. (358) 9 16 08 81 28
 Fax (358) 9 16 08 81 11

ZWEDEN

Article 4

Inspektionen för strategiska produkter
 Box 70252
 SE-107 22 Stockholm
 Tfn (46-8) 406 31 00
 Fax (46-8) 20 31 00

Article 7

Försäkringskassan
 SE-103 51 Stockholm
 Tfn (46-8) 786 90 00
 Fax (46-8) 411 27 89

▼ M4*Articles 8 and 9*

Finansinspektionen
Box 6750
SE-113 85 Stockholm
Tfn (46-8) 787 80 00
Fax (46-8) 24 13 35

Article 8 a

Regeringskansliet
Utrikesdepartementet
Rättssekretariatet för EU-frågor
SE-103 39 Stockholm
Tfn (46-8) 405 10 00
Fax (46-8) 723 11 76

VERENIGD KONINKRIJK

Sanctions Licensing Unit
Export Control Organisation
Department of Trade and Industry
4 Abbey Orchard Street
London SW1P 2HT
United Kingdom
Tel. (44) 20 7215 0594
Fax (44) 20 7215 0593

HM Treasury
Financial Systems and International Standards
1, Horse Guards Road
London SW1A 2HQ
United Kingdom
Tel. (44-207) 270 5977
Fax (44-207) 270 5430

Bank of England
Financial Sanctions Unit
Threadneedle Street
London EC2R 8AH
United Kingdom
Tel. (44-207) 601 4607
Fax (44-207) 601 4309

EUROPESE GEMEENSCHAP

Commission of the European Communities
Directorate-General for External Relations
Directorate Common Foreign and Security Policy (CFSP) and European Security
and Defence Policy (ESDP): Commission Coordination and contribution
Unit A.2: Legal and institutional matters, CFSP Joint Actions, Sanctions,
Kimberley Process
CHAR 12/163
B-1049 Bruxelles/Brussel

▼ M4

BIJLAGE III

Lijst bedoeld in artikel 6

Toelichtende noot:

1. *U* is het Birmees equivalent van het (Engelse) *Mr.* (Nederlands: dhr.) en *Daw* dat van *Mrs.* (Nederlands: mw.).
2. Aliassen of variaties in de spelling worden aangegeven met „ook bekend onder de naam”.
3. De verwijzing in de eerste kolom is naar categorie en verwantschap van de vermelde persoon.

A. NATIONALE RAAD VOOR VREDE EN ONTWIKKELING (SPDC)

	Naam (voornaam, familienaam, geslacht)	Nadere gegevens (eventuele aliassen, functie/titel, geboortedatum en -plaats (geb. & gpl), nummer paspoort/identiteitsbewijs, echtgeno(o)t(e) of zoon/dochter van ...)
A1a	Opperbevelhebber generaal Than Shwe	Voorzitter; geb. 2.2.1933
A1b	Kyaing Kyaing	Echtgenote van opperbevelhebber gen. Than Shwe
A1c	Thandar Shwe	Dochter van opperbevelhebber gen. Than Shwe
A1d	Khin Pyone Shwe	Dochter van opperbevelhebber gen. Than Shwe
A1e	Aye Aye Thit Shwe	Dochter van opperbevelhebber gen. Than Shwe
A1f	Tun Naing Shwe	ook bekend onder de naam Tun Tun Naing, zoon van Than Shwe
A1g	Khin Thanda	Echtgenote van Tun Naing Shwe
A1h	Kyaing San Shwe	Zoon van Than Shwe
A1i	Dr. Khin Win Sein	Echtgenote van Kyaing San Shwe
A1j	Thant Zaw Shwe	ook bekend onder de naam Maung Maung, zoon van Than Shwe
A1k	Dewar Shwe	Dochter van Than Shwe
A1l	Kyi Kyi Shwe	Dochter van Than Shwe
A2a	Vice-opperbevelhebber gen. Maung Aye	Vice-voorzitter; geb. 25.12.1937
A2b	Mya Mya San	Echtgenote van vice-opperbevelhebber gen. Maung Aye
A2c	Nandar Aye	Dochter van vice-opperbevelhebber gen. Maung Aye, echtgenote van majoor Pye Aung (D17d)
A3a	Generaal Thura Shwe Mann	Chef Staf, coördinator speciale operaties (land-, zee- en luchtmacht)
A3b	Khin Lay Thet	Echtgenote van Shwe Mann
A3c	Aung Thet Mann	Zoon van gen. Thura Shwe Mann, Ayeya Shwe Wa Company
A3d	Toe Naing Mann	Zoon van Shwe Mann

▼ M4

	Naam (voornaam, familienaam, geslacht)	Nadere gegevens (eventuele aliassen, functie/titel, geboortedatum en -plaats (geb. & gpl), nummer paspoort/identiteitsbewijs, echtgeno(o)t(e) of zoon/dochter van ...)
A3e	Zay Zin Latt	Echtgenote van Toe Naing Mann; dochter van Khin Shwe (ref. L1) geb. 24.3.1981
A3f	Shwe Mann Ko Ko	Zoon van generaal Thura Shwe Mann
A4a	Lt-gen. Soe Win	Premier sinds 19.10.2004. Geboren in 1946
A4b	Than Than Nwe	Echtgenote van Lt-gen. Soe Win
A5a	Lt-gen. Thein Sein	Secretaris 1 (sinds 19.10.2004) & adjudant-generaal
A5b	Khin Khin Win	Echtgenote van Lt-gen. Thein Sein
A6a	Lt-gen. (Thiha Thura) Tin Aung Myint Oo	(Thiha Thura is een titel) Hoofdintendant van de strijdkrachten
A6b	Khin Saw Hnin	Echtgenote van Lt-gen. Thiha Thura Tin Aung Myint Oo
A7a	Lt-gen. Kyaw Win	Hoofd opleiding van de strijdkrachten
A7b	San San Yee	Echtgenote van Lt-gen. Kyaw Win
A7c	Nyi Nyi Aung	Zoon van Lt-gen. Kyaw Win
A7d	San Thida Win	Echtgenote van Nyi Nyi Aung
A7e	Min Nay Kyaw Win	Zoon van Lt-gen. Kyaw Win
A7f	Dr. Phone Myint Htun	Zoon van Lt-gen. Kyaw Win
A7g	San Sabai Win	Echtgenote van Dr. Phone Myint Htun
A8a	Lt-gen. Tin Aye	Hoofd van de militaire aankoopdienst, voorzitter UMEH
A8b	Kyi Kyi Ohn	Echtgenote van Lt-gen. Tin Aye
A9a	Lt-gen. Ye Myint	Hoofd van het bureau speciale operaties 1 (Kachin, Chin, Sagaing, Magwe, Mandalay)
A9b	Tin Lin Myint	Echtgenote van Lt-gen. Ye Myint; geb. 25.1.1947
A9c	Theingi Ye Myint	Dochter van Lt-gen. Ye Myint
A9d	Aung Zaw Ye Myint	Zoon van Lt-gen. Ye Myint, Yetagun Construction Co
A9e	Kay Khaing Ye Myint	Dochter van Lt-gen. Ye Myint
A10a	Lt-gen. Aung Htwe	Hoofd bureau speciale operaties 2 (Kayah, Shan)
A10b	Khin Hnin Wai	Echtgenote van Lt-gen. Aung Htwe
A11a	Lt-gen. Khin Maung Than	Hoofdbureau speciale operaties 3 (Pegu, Rangoon, Irrawaddy, Arakan)
A11b	Marlar Tint	Echtgenote van Lt-gen. Khin Maung Than
A12a	Lt-gen. Maung Bo	Hoofd bureau speciale operaties 4 (Karen, Mon, Tenasserim)

▼M4

	Naam (voornaam, familienaam, geslacht)	Nadere gegevens (eventuele aliassen, functie/titel, geboortedatum en -plaats (geb. & gpl), nummer paspoort/identiteitsbewijs, echtgeno(o)t(e) of zoon/dochter van ...)
A12b	Khin Lay Myint	Echtgenote van Lt-gen. Maung Bo

B. REGIONALE BEVELHEBBERS

	Naam	Nadere gegevens (incl. commando)
B1a	Gen-maj. Myint Swe	Rangoon (en Hoofd militaire veiligheid)
B1b	Khin Thet Htay	Echtgenote van Gen-maj. Myint Swe
B2a	Gen-maj. Ye Myint	Divisie Centraal-Mandalay
B2b	Myat Ngwe	Echtgenote van Gen-maj. Ye Myint
B3a	Gen-maj. Thar Aye	ook bekend onder de naam Tha Aye, Divisie Noordwest-Sagaing
B3b	Wai Wai Khaing	ook bekend onder de naam Wei Wei Khaing, echtgenote van Gen-maj. Thar Aye
B4a	Gen-maj. Maung Maung Swe	Deelstaat Noord-Kachin
B4b	Tin Tin Nwe	Echtgenote van Gen-maj. Maung Maung Swe
B4c	Ei Thet Thet Swe	Dochter van Gen-maj. Maung Maung Swe
B4d	Kaung Kyaw Swe	Zoon van Gen-maj. Maung Maung Swe
B5a	Gen-maj. Myint Hlaing	Deelstaat Noordoost-Shan (Noorden)
B5b	Khin Thant Sin	ook bekend onder de naam Khin Thant Zin, echtgenote van Gen-maj. Myint Hlaing
B6a	Gen-maj. Khin Zaw	Deelstaat Shan-driehoek (Oosten)
B6b	Khin Pyone Win	Echtgenote van Gen-maj. Khin Zaw
B6c	Kyi Tha Khin Zaw	Zoon van Gen-maj. Khin Zaw
B6d	Su Khin Zaw	Dochter van Gen-maj. Khin Zaw
B7a	Gen-maj. Khin Maung Myint	Deelstaat Oost-Shan (Zuiden)
B7b	Win Win Nu	Echtgenote van Gen-maj. Khin Maung Myint
B8a	Gen-maj. Thura Myint Aung	Deelstaat Zuidoost-Mon
B8b	Than Than Nwe	Echtgenote van Gen-maj. Thura Myint Aung
B9a	Gen-maj. Ohn Myint	Divisie Tenasserim/kust
B9b	Nu Nu Swe	Echtgenote van Gen-maj. Ohn Myint
B10a	Gen-maj. Ko Ko	Divisie Zuid-Pegu
B10b	Sao Nwan Khun Sum	Echtgenote van Gen-maj. Ko Ko
B11a	Gen-maj. Soe Naing	Divisie Zuidwest-Irrawaddy
B11b	Tin Tin Latt	Echtgenote van Gen-maj. Soe Naing

▼ M4

	Naam	Nadere gegevens (incl. commando)
B12a	Brig-Gen. Min Aung Hlaing	Deelstaat West-Arakan

C. REGIONALE VICE-BEVELHEBBERS

	Naam	Nadere gegevens (incl. commando)
C1a	Brig-gen. Wai Lwin	Yangon
C1b	Swe Swe Oo	Echtgenote van Brig-gen. Wai Lwin
C1c	Wai Phyo	Zoon van Brig-gen. Wai Lwin
C1d	Lwin Yamin	Dochter van Brig-gen. Wai Lwin
C2a	Brig-gen. Nay Win	Centrum
C2b	Nan Aye Mya	Echtgenote van Brig-gen. Nay Win
C3a	Brig-gen. Tin Maung Ohn	Noordwesten
C4a	Brig-gen. San Tun	Noorden
C4b	Tin Sein	Echtgenote van Brig-gen. San Tun
C5a	Brig-gen. Hla Myint	Noordoosten
C5b	Su Su Hlaing	Echtgenote van Brig-gen. Hla Myint
C7a	Brig-gen. Win Myint	Oosten
C8a	Brig-gen. Myo Hla	Zuidoosten
C8b	Khin Hnin Aye	Echtgenote van Brig-gen. Myo Hla
C9a	Brig-gen. Hone Ngaing	ook bekend onder de naam Hon Ngai , Kust
C10a	Brig-gen. Thura Maung Ni	Zuiden
C10b	Nan Myint Sein	Echtgenote van Brig-gen. Thura Maung Ni
C11a	Brig-gen. Tint Swe	Zuidwesten
C11b	Khin Thaug	Echtgenote van Brig-gen. Tint Swe
C11c	Ye Min	ook bekend onder de naam Ye Kyaw Swar Swe, zoon van Brig-gen. Tint Swe
C11d	Su Mon Swe	Echtgenote van Ye Min
C12a	Brig-gen. Tin Hlaing	Westen

D. MINISTERS

	Naam	Nadere gegevens (incl. ministerie)
D1a	Than Shwe	Kabinet van de premier
D1b	Yin Yin Mya	Echtgenote van U Than Shwe
D2a	Brig-gen. Pyi Sone	Kabinet van de premier sinds 18.9.2004 (voordien Handel)
D2b	Aye Pyay Wai Khin	Echtgenote van Brig-gen. Pyi Sone
D2c	Kalyar Pyay Wai Shan	Dochter van Brig-gen. Pyi Sone, echtgenoot (overleden): majoor Kyaw San Win

▼ M4

	Naam	Nadere gegevens (incl. ministerie)
D2d	Pan Thara Pyay Shan	Dochter van Brig-gen. Pyi Sone
D3a	Gen-maj. Htay Oo	Landbouw en Irrigatie sinds 18.9.2004 (voordien Coöperaties sinds 25.8.2003)
D3b	Ni Ni Win	Echtgenote van Gen-maj. Htay Oo
D4a	Brig-gen. Tin Naing Thein	Handel (sinds 18.9.2004, voordien vice-minister van Bosbouw)
D4b	Aye Aye	Echtgenote van Brig-gen. Tin Naing Thein
D5a	Gen-maj. Saw Tun	Bouwkunde, geb. 8.5.1935
D5b	Myint Myint Ko	Echtgenote van Gen-maj. Saw Tun, geb. 11.1.1945
D5c	Me Me Tun	Dochter van Gen-maj. Saw Tun, geb. 26.10.1967 Paspoort 415194
D5d	Maung Maung Lwin	Echtgenote van Me Me Tun, geb. 2.1.1969
D6a	Kol. Zaw Min	Coöperaties sinds 18.9.2004, voordien voorzitter Magwe PDC
D6b	Khin Mi Mi	Echtgenote van kolonel Zaw Min
D7a	Gen-maj. Kyi Aung	Cultuur
D7b	Khin Khin Lay	Echtgenote van Gen-maj. Kyi Aung
D8a	Than Aung	Onderwijs
D8b	Win Shwe	Echtgenote van U Than Aung
D9a	Gen-maj. Tin Htut	Elektriciteitsvoorziening
D9b	Tin Tin Nyunt	Echtgenote van Gen-maj. Tin Htut
D10a	Brig-gen. Lun Thi	Energie
D10b	Khin Mar Aye	Echtgenote van Brig-gen. Lun Thi
D10c	Mya Sein Aye	Dochter van Brig-gen. Lun Thi
D10d	Zin Maung Lun	Zoon van Brig-gen. Lun Thi
D10e	Zar Chi Ko	Echtgenote van Zin Maung Lun
D11a	Gen-maj. Hla Tun	Financiën en Belastingen
D11b	Khin Than Win	Echtgenote van Gen-maj. Hla Tun
D12a	U Nyan Win	Buitenlandse Zaken sinds 18.9.2004, voordien plaatsvervangend hoofd opleiding strijdkrachten, geb. 22.1.1953
D12b	Myint Myint Soe	Echtgenote van U Nyan Win
D13a	Brig-gen. Thein Aung	Bosbouw
D13b	Khin Htay Myint	Echtgenote van Brig-gen. Thein Aung
D14a	Prof. Dr. Kyaw Myint	Volksgezondheid
D14b	Nilar Thaw	Echtgenote van Prof. Dr. Kyaw Myint

▼ M4

	Naam	Nadere gegevens (incl. ministerie)
D15a	Gen-maj. Maung Oo	Binnenlandse Zaken
D15b	Nyunt Nyunt Oo	Echtgenote van Gen-maj. Maung Oo
D16a	Gen-maj. Sein Htwa	Ministerie van Immigratie en Bevolking, alsmede Ministerie van Sociale Zaken, Bijstand en Hervestiging
D16b	Khin Aye	Echtgenote van Gen-maj. Sein Htwa
D17a	Aung Thaung	Industrie 1
D17b	Khin Khin Yi	Echtgenote van U Aung Thaung
D17c	Kapitein Nay Aung	Zoon van U Aung Thaung
D17d	Majoor Pyi Aung	ook bekend onder de naam Pye Aung, zoon van U Aung Thaung (gehuwd met A2c)
D17e	Majoor Moe Aung	Zoon van U Aung Thaung
D17f	Dr. Thu Nandi Aung	Dochter van Aung Thaung
D18a	Gen-maj. Saw Lwin	Industrie 2
D18b	Moe Moe Myint	Echtgenote van Gen-maj. Saw Lwin
D19a	Brig-gen. Kyaw Hsan	Informatie
D19b	Kyi Kyi Win	Echtgenote van Brig-gen. Kyaw Hsan
D20a	Brig-gen. Maung Maung Thein	Veeteelt en Visserij
D20b	Myint Myint Aye	Echtgenote van Brig-gen. Maung Maung Thein
D20c	Min Thein	Zoon van Brig-gen. Maung Maung Thein
D21a	Brig-gen. Ohn Myint	Mijnbouw
D21b	San San	Echtgenote van Brig-gen. Ohn Myint
D21c	Thet Naing Oo	Zoon van Brig-gen. Ohn Myint
D21d	Min Thet Oo	Zoon van Brig-gen. Ohn Myint
D22a	Soe Tha	Nationale Planning en Economische Ontwikkeling
D22b	Kyu Kyu Win	Echtgenote van U Soe Tha
D22c	Kyaw Myat Soe	Zoon van U Soe Tha
D22d	Wei Wei Lay	Echtgenote van Kyaw Myat Soe
D23a	Kol. Thein Nyunt	Vooruitgang in Grensgebieden, Etnische Groepen en Ontwikkeling
D23b	Kyin Khaing	Echtgenote van Kol. Thein Nyunt
D24a	Gen-maj. Aung Min	Spoorvervoer
D24b	Wai Wai Thar	Echtgenote van Gen-maj. Aung Min
D25a	Brig-gen. Thura Myint Maung	Religieuze Zaken

▼ M4

	Naam	Nadere gegevens (incl. ministerie)
D25b	Aung Kyaw Soe	Zoon van Brig-gen. Thura Myint Maung
D25c	Su Su Sandi	Echtgenote van Aung Kyaw Soe
D25d	Zin Myint Maung	Dochter van Brig-gen. Thura Myint Maung
D26a	(U) Thaug	Wetenschap en Technologie thans Arbeid (sinds 5.11.2004)
D26b	May Kyi Sein	Echtgenote van U Thaug
D27a	Brig-gen. Thura Aye Myint	Sport
D27b	Aye Aye	Echtgenote van Brig-gen. Thura Aye Myint
D27c	Nay Linn	Zoon van Brig-gen. Thura Aye Myint
D28a	Brig-gen. Thein Zaw	Minister van Telecommunicatie, Post en Telegrafie en minister van Hotelwezen en Toerisme
D28b	Mu Mu Win	Echtgenote van Brig-gen. Thein Zaw
D29a	Gen-maj. Thein Swe	Vervoer, sinds 18.9.2004 (voordien kabinet van de premier sinds 25.8.2003)
D29b	Mya Theingi	Echtgenote van Gen-maj. Thein Swe

E. VICE-MINISTERS

	Naam	Nadere gegevens (incl. ministerie)
E1a	Ohn Myint	Landbouw en Irrigatie
E1b	Thet War	Echtgenote van U Ohn Myint
E2a	Brig-gen. Aung Tun	Handel
E3a	Brig-gen. Myint Thein	Bouwkunde
E3b	Mya Than	Echtgenote van Brig-gen. Myint Thein
E4a	Brig-gen. Soe Win Maung	Cultuur
E4b	Myint Myint Wai	Echtgenote van Brig-gen. Soe Win Maung
E5a	Brig-gen. Khin Maung Win	Defensie
E6a	Gen-maj. Aung Hlaing	Defensie (sinds 23.8.2003)
E6b	Soe San	Zoon van Gen-maj. Aung Hlaing
E7a	Myo Nyunt	Onderwijs
E7b	Marlar Thein	Echtgenote van Myo Nyunt
E8a	Brig-gen. Aung Myo Min	Onderwijs
E8b	Thazin Nwe	Echtgenote van Brig-gen. Aung Myo Min
E9a	Myo Myint	Elektriciteitsvoorziening
E9b	Tin Tin Myint	Echtgenote van Myo Myint
E10a	Brig-gen. Than Htay	Energie (sinds 25.8.2003)

▼ M4

	Naam	Nadere gegevens (incl. ministerie)
E10b	Soe Wut Yi	Echtgenote van Brig-gen. Than Htay
E11a	Kol. Hla Thein Swe	Financiën en Belastingen
E11b	Thida Win	Echtgenote van Kol. Hla Thein Swe
E12a	Kyaw Thu	Buitenlandse Zaken, geb. 15.8.1949
E12b	Lei Lei Kyi	Echtgenote van U Kyaw Thu
E13a	Maung Myint	Buitenlandse Zaken sinds 18.9.2004
E14a	Prof. Dr. Mya Oo	Volksgezondheid, geb. 25.1.1940
E14b	Tin Tin Mya	Echtgenote van Prof. Dr. Mya Oo
E14c	Dr. Tun Tun Oo	Zoon van Prof. Dr. Mya Oo, geb. 26.7.1965
E14d	Dr. Mya Thuzar	Dochter van Prof. Dr. Mya Oo, geb. 23.9.1971
E14e	Mya Thidar	Dochter van Prof. Dr. Mya Oo, geb. 10.6.1973
E14f	Mya Nandar	Dochter van Prof. Dr. Mya Oo, geb. 29.5.1976
E15a	Brig-gen. Phone Swe	Binnenlandse Zaken (sinds 25.8.2003)
E15b	San San Wai	Echtgenote van Brig-gen. Phone Swe
E16a	Brig-gen. Aye Myint Kyu	Hotelwezen en Toerisme
E16b	Khin Swe Myint	Echtgenote van Brig-gen. Aye Myint Kyu
E17a	Maung Aung	Immigratie en Bevolking
E17b	Hmwe Hmwe	Echtgenote van Maung Aung
E18a	Brig-gen. Thein Tun	Industrie 1
E19a	Lt-Kol. Khin Maung Kyaw	Industrie 2
E19b	Mi Mi Wai	Echtgenote van Lt-kol. Khin Maung Kyaw
E20a	Brig-gen. Aung Thein	Informatie
E20b	Tin Tin New	Echtgenote van Brig-gen. Aung Thein
E21a	Thein Sein	Informatie, lid van USDA CEC
E21b	Khin Khin Wai	Echtgenote van U Thein Sein
E21c	Thein Aung Thaw	Zoon van U Thein Sein
E21d	Su Su Cho	Echtgenote van Thein Aung Thaw
E22a	Brig-gen. Win Sein	Arbeid
E22b	Wai Wai Linn	Echtgenote van Brig-gen. Win Sein

▼ M4

	Naam	Nadere gegevens (incl. ministerie)
E23a	Myint Thein	Mijnbouw
E23b	Khin May San	Echtgenote van U Myint Thein
E24a	Kol. Tin Ngwe	Vooruitgang in Grensgebieden, Etnische Groepen en Ontwikkeling
E24b	Khin Mya Chit	Echtgenote van Kol. Tin Ngwe
E25a	Brig-gen. Than Tun	Vooruitgang in Grensgebieden, Etnische Groepen en Ontwikkeling
E25b	May Than Tun	Dochter van Brig-gen. Than Tun, geb. 25.6.1970
E25c	Ye Htun Myat	Echtgenote van May Than Tun
E26a	(Thura U) Thaug Lwin	(Thura is een titel) Spoorvervoer
E26b	Dr. Yi Yi Htwe	Echtgenote van Thura U Thaug Lwin
E27a	Brig-gen. (Thura) Aung Ko	(Thura is een titel) Religieuze Zaken, lid van USDA CEC
E27b	Myint Myint Yee	ook bekend onder de naam Yi Yi Myint, echtgenote van Brig-gen. Thura Aung Ko
E28a	Kyaw Soe	Wetenschap en Technologie
E29a	Dr. Chan Nyein	Wetenschap en Technologie
E29b	Sandar Aung	Echtgenote van Dr. Chan Nyein
E30a	Brig-gen. Kyaw Myint	Sociale Zaken, Bijstand en Hervestiging
E30b	Khin Nwe Nwe	Echtgenote van Brig-gen. Kyaw Myint
E31a	Pe Than	Min. van Vervoer en min. van Spoorvervoer
E31b	Cho Cho Tun	Echtgenote van U Pe Than
E32a	Kol. Nyan Tun Aung	Vervoer

F. OVERIGE GEZAGSDRAGERS OP HET GEBIED VAN TOERISME

	Naam	Nadere gegevens (incl. functie)
F1a	Kap. (b.d.) Htay Aung	Directeur-generaal directoraat Hotels en Toerisme (Directeur, Birmaanse Hotels en Toerismediendiensten tot augustus 2004)
F2	Tin Maung Shwe	Plaatsvervangend directeur-generaal, directoraat Hotels en Toerisme
F3	Soe Thein	Directeur, Birmaanse Hotels en Toerismediendiensten sinds oktober 2004 (voordien General Manager)
F4	Khin Maung Soe	General Manager
F5	Tint Swe	General Manager
F6	Lt-Kol. Yan Naing	General Manager, ministerie van Hotelwezen en Toerisme
F7	Nyunt Nyunt Than	Directeur Toerismepromotie, ministerie van Hotelwezen en Toerisme (vrouw)

▼ M4

G. HOGE MILITAIRE OFFICIEREN (brigadegeneraal en hoger)

	Naam	Nadere gegevens (incl. functie)
G1a	Gen-maj. Hla Shwe	Plaatsvervangend adjudant-generaal
G3a	Gen-maj. Soe Maung	Rechter-advocaat-generaal
G4a	Brig-gen. Thein Htaik	ook bekend onder de naam Hteik, inspecteur-generaal
G5a	Gen-maj. Saw Hla	Provoost-Maarschalk
G6a	Gen-maj. Khin Maung Tun	Plaatsvervangend hoofdintendant strijdkrachten
G7a	Gen-maj. Lun Maung	Auditeur-generaal
G8a	Gen-maj. Nay Win	Militair Assistent van de voorzitter van de SPDC
G9a	Gen-maj. Hsan Hsint	Generaal militaire benoemingen, geb. 1951
G9b	Khin Ma Lay	Echtgenote van Gen-maj. Hsan Hsint
G9c	Okkar San Sint	Zoon van Gen-maj. Hsan Hsint
G10a	Gen-maj. Hla Aung Thein	Kampcommandant, Rangoon
G10b	Amy Khaing	Echtgenote van Hla Aung Thein
G11a	Gen-maj. Win Myint	Plaatsvervangend hoofd opleiding strijdkrachten
G12a	Gen-maj. Aung Kyi	Plaatsvervangend hoofd opleiding strijdkrachten
G12b	Thet Thet Swe	Echtgenote van Gen-maj. Aung Kyi
G13a	Gen-maj. Moe Hein	Commandant, Nationaal Defensiecollege
G14a	Gen-maj. Khin Aung Myint	Directeur Public Relations en Psychologische Oorlogsvoering, bestuurslid UMEHL
G15a	Gen-maj. Thein Tun	Directeur Signalisatie, lid van het bestuurscomité voor de bijeenroeping van de Nationale Conventie
G16a	Gen-maj. Than Htay	Directeur Bevoorrading en Vervoer
G17a	Gen-maj. Khin Maung Tint	Directeur Veiligheidsdrukkerwerk
G18a	Gen-maj. Sein Lin	Directeur, ministerie van Defensie (precieze functie niet bekend, voordien Directeur Bevoorrading)
G19a	Gen-maj. Kyi Win	Directeur Artillerie en Pantserstroepen, bestuurslid UMEHL
G20a	Gen-maj. Tin Tun	Directeur Dienst der genie
G21a	Gen-maj. Aung Thein	Directeur Hervestiging
G22a	Gen-maj. Aye Myint	Ministerie van Defensie
G23a	Brig-gen. Myo Myint	Commandant defensiediensten archief
G24a	Brig-gen. Than Maung	Plaatsvervangend commandant Nationaal Defensiecollege

▼ M4

	Naam	Nadere gegevens (incl. functie)
G25a	Brig-gen. Win Myint	Rector DSTA
G26a	Brig-gen. Than Sein	Commandant, Defensiediensten hospitalen, Mingaladon, geb. 1.2.1946, Bago
G26b	Rosy Mya Than	Echtgenote van Brig-gen. Than Sein
G28a	Brig-gen. Than Maung	Directeur volksmilities en grensstrijdkrachten
G29a	Brig-gen. Khin Naing Win	Directeur defensie-industrie
G30a	Brig-gen. Zaw Win	Postcommandant Bahtoo (deelstaat Shan) en Hoofd van gevechtstrainingschool van de defensiediensten (leger)

Zeemacht

G31a	Vice-admiraal Soe Thein	Bevelhebber (zeemacht)
G31b	Khin Aye Kyin	Echtgenote van schout-bij-nacht Soe Thein
G31c	Yimon Aye	Dochter van schout-bij-nacht Soe Thein, geb. 12.7.1980
G31d	Aye Chan	Zoon van schout-bij-nacht Soe Thein, geb. 23.9.1973
G31e	Thida Aye	Dochter van schout-bij-nacht Soe Thein, geb. 23.3.1979
G32a	Commodore Nyan Tun	Chef Staf (zeemacht), bestuurslid UMEHL

Luchtmacht

G33a	Lt-gen. Myat Hein	Bevelhebber (luchtmacht)
G33b	Htwe Htwe Nyunt	Echtgenote van Lt-gen. Myat Hein
G34a	Brig-gen. Ye Chit Pe	Staf C/C luchtmacht, Mingaladon
G35a	Brig-gen. Khin Maung Tin	Commandant luchtvaartschool Shande, Meiktila
G36a	Brig-gen. Zin Yaw	Chef Staf (luchtmacht), bestuurslid UMEHL

Lichte infanteriedivisies (LID)

G37a	Brig-gen. Hla Htay Win	11 LID Yemon
G39a	Brig-gen. Tin Tun Aung	33 LID, Sagaing
G41a	Brig-gen. Thet Oo	55 LID, Kalaw/Aungban
G42a	Brig-gen. Khin Zaw Oo	66 LID, Pyay/Inma
G43a	Brig-gen. Than Htay	77 LID, Bago
G44a	Brig-gen. Aung Than Htut	88 LID, Magwe

Overige brigadegeneralen

G47a	Brig-gen. Htein Win	Post Taikkyi
G48a	Brig-gen. Khin Maung Aye	Postcommandant Meiktila

▼ M4

	Naam	Nadere gegevens (incl. functie)
G49a	Brig-gen. Khin Maung Aye	Commando regionale operaties Kale, Sagaing divisie
G50a	Brig-gen. Khin Zaw Win	Post Khamaukgyi
G51a	Brig-gen. Kyaw Aung	Zuiden MR. Postcommandant Toungoo
G52a	Brig-gen. Kyaw Aung	Commando militaire operaties 8, post Dawei/Tavoy
G53a	Brig-gen. Kyaw Oo Lwin	Commando regionale operaties Tanai
G54a	Brig-gen. Kyaw Thu	Post Phugyi
G55a	Brig-gen. Maung Maung Shein	Kawkareik
G56a	Brig-gen. Min Thein	Commando militaire operaties 3, post Mogaung
G57a	Brig-gen. Mya Win	Commando militaire operaties 10, post Kyigone
G58a	Brig-gen. Mya Win	Kalaw
G59a	Brig-gen. Myo Lwin	Commando militaire operaties 7, post Pekon
G60a	Brig-gen. Myint Soe	Commando militaire operaties 5, post Taungup
G61a	Brig-gen. Myint Aye	Commando militaire operaties 9, post Kyauktaw
G62a	Brig-gen. Nyunt Hlaing	Commando militaire operaties 17, post Mong Pan
G63a	Brig-gen. Ohn Myint	USDA deelstaat Mon, lid CEC
G64a	Brig-gen. Soe Nwe	Commando militaire operaties 21, post Bhamo
G65a	Brig-gen. Soe Oo	Commando militaire operaties 16, post Hsenwi
G66a	Brig-gen. Than Tun	Post Kyaukpadaung
G67a	Brig-gen. Than Win	Commando regionale operaties Laukkai
G68a	Brig-gen. Than Tun Aung	Commando regionale operaties Sittwe
G69a	Brig-gen. Thaug Aye	Post Mongnaung
G70a	Brig-gen. Thaug Htaik	Post Aungban
G71a	Brig-gen. Thein Hteik	Commando militaire operaties 13, post Bokpyin
G72a	Brig-gen. Thura Myint Thein	Commando tactische operaties Namhsan
G72a	Brig-gen. Win Aung	Mong Hsat
G73a	Brig-gen. Myo Tint	Officier met bijzondere dienst, ministerie van Vervoer
G74a	Brig-gen. Thura Sein Thaug	Officier met bijzondere dienst, ministerie van Sociale Zaken

▼ M4

	Naam	Nadere gegevens (incl. functie)
G75a	Brig-gen. Phone Zaw Han	Burgemeester van Mandalay sinds feb. 2005, voordien commandant van Kyaukme
G76a	Brig-gen. Hla Min	Divisie West-Pegu, voorzitter PDC
G77a	Brig-gen. Win Myint	Post Pyinmana

H. MILITAIRE OFFICIEREN BELAST MET HET GEVANGENISWEZEN EN DE POLITIEDIENSTEN

	Naam	Nadere gegevens (incl. functie)
H1a	Gen-maj. Khin Yi	DG politie Myanmar
H1b	Khin May Soe	Echtgenote van Gen-maj. Khin Yi
H2a	Brig-gen. van politie Zaw Win	Directeur-generaal dept. gevangeniswezen (min. Binnenlandse Zaken) sinds aug. 2004, voordien plaatsvervangend DG politie Myanmar. Daarvoor legerfunctie.

I. ASSOCIATIE VOOR UNIE, SOLIDARITEIT EN ONTWIKKELING (USDA) (hoge functionarissen van de USDA die niet elders vermeld staan)

	Naam	Nadere gegevens (incl. functie)
I1a	Brig-gen. Aung Thein Lin	Majoor en voorzitter van het Comité voor de ontwikkeling van de stad Yangon (Secretaris)
I1b	Khin San Nwe	Echtgenote van Brig-gen. Aung Thein Lin
I1b	Thidar Myo	Dochter van Brig-gen. Aung Thein Lin
I2a	Kol. Maung Par	Vice-majoor van YCDC (lid CEC)
I2b	Khin Nyunt Myaing	Echtgenote van kol. Maung Par
I2c	Naing Win Par	Zoon van kol. Maung Par

J. PERSONEN DIE VAN HET ECONOMISCH BELEID VAN DE REGERING PROFITEREN

	Naam	Nadere gegevens (incl. onderneming)
J1a	Tay Za	Directeur, Htoo Trading Co; geb. 18.7.1964; Paspoort 306869 ID-kaart MYGN 006415. Vader: U Myint Swe (6.11.1924) Moeder: Daw Ohn (12.8.1934)
J1b	Thidar Zaw	Echtgenote van U Tay Za; geb. 24.2.1964, ID-kaart KMYT 006865 Paspoort 275107. Ouders: U Zaw Nyunt (+), Daw Htoo (+)
J1c	Pye Phyo Tay Za	Zoon van Tay Za (J1a); geb. 29.1.1987
J2a	Thiha	Broer van Tay Za (J1a); geb. 24.6.1960 Directeur Htoo Trading. Distributeur van London cigarettes (Myawadi Trading)
J3a	Aung Ko Win	ook bekend onder de naam Saya Kyaung, Kanbawza Bank
J3b	Nan Than Htwe	Echtgenote van U Aung Ko Win
J4a	Tun Myint Naing	ook bekend onder de naam Steven Law, Asia World Co.
J4b	(Ng) Seng Hong	Echtgenote van U Tun Myint Naing

▼ M4

	Naam	Nadere gegevens (incl. onderneming)
J5a	Khin Shwe	Zaykabar Co; geb. 21.1.1952. Zie ook A22, A23
J5b	San San Kywe	Echtgenote van U Khin Shwe
J5c	Zay Thiha	Zoon van U Khin Shwe; geb. 1.1.1977
J6a	Htay Myint	Yuzana Co.; geb. 6.2.1955
J6b	Aye Aye Maw	Echtgenote van U Htay Myint; geb. 17.11.1957
J6c	Zar Chi Htay	Dochter van U Htay Myint; geb. 17.2.1981
J7a	Kyaw Win	Shwe Thanlwin Trading Co.
J7b	Nan Mauk Loung Sai	ook bekend onder de naam Nang Mauk Lao Hsai, echtgenote van Kyaw Win
J8a	Ko Lay	Minister in het kabinet van de premier tot feb. 2004, burgemeester van Rangoon tot aug. 2003
J8b	Khin Khin	Echtgenote van U Ko Lay
J8c	San Min	Zoon van U Ko Lay
J8d	Than Han	Zoon van U Ko Lay
J8e	Khin Thida	Dochter van U Ko Lay
J8f	Zaw Htun Oo	Echtgenote van Khin Thida; (zoon van wijlen Lt-gen. Sec 2 Tin Oo)
J9a	Aung Phone	Voormalig minister van Bosbouw; geb. 20.11.1939, gepensioneerd sinds juli 2003
J9b	Khin Sitt Aye	Echtgenote van U Aung Phone; geb. 14.9.1943
J9c	Sitt Thwe Aung	ook bekend onder de naam Sit Thway Aung, zoon van U Aung Phone; geb. 10.7.1977
J9d	Thin Zar Tun	Echtgenote van Sitt Thwe Aung; geb. 14.4.1978
J9e	Sitt Thaing Aung	ook bekend onder de naam Sit Taing Aung, zoon van U Aung Phone; geb. 13.11.1971
J10a	Gen-maj. Nyunt Tin	Voormalig minister van Landbouw en Irrigatie, gepens. sinds 09/04
J10b	Khin Myo Oo	Echtgenote van Gen-maj. Nyunt Tin
J10c	Kyaw Myo Nyunt	Zoon van Gen-maj. Nyunt Tin
J10d	Thu Thu Ei Han	Dochter van Gen-maj. Nyunt Tin
J11a	Khin Maung Thein	Voormalig minister van Financiën en Belastingen, gepens. 1.2.2003
J11b	Su Su Thein	Echtgenote van U Khin Maung Thein
J11c	Daywar Thein	Zoon van U Khin Maung Thein; geb. 25.12.1960

▼ M4

	Naam	Nadere gegevens (incl. onderneming)
J11d	Thawdar Thein	Dochter van U Khin Maung Thein; geb. 6.3.1958
J11e	Maung Maung Thein	Zoon van U Khin Maung Thein; geb. 23.10.1963
J11f	Khin Yadana Thein	Dochter van U Khin Maung Thein; geb. 6.5.1968
J11g	Marlar Thein	Dochter van U Khin Maung Thein; geb. 25.2.1965
J11h	Hnwe Thida Thein	Dochter van U Khin Maung Thein; geb. 28.7.1966

K. ONDERNEMINGEN IN HET BEZIT VAN HET LEGER

	Naam	Nadere gegevens (incl. onderneming)
K1a	Gen-maj. (b.d.) Win Hlaing	MD, Union of Myanmar Economic Holdings
K1b	Ma Ngeh	Dochter van Gen-maj. (b.d.) Win Hlaing
K1c	Zaw Win Naing	Directeur Kambawza Bank. Echtgenoot van Ma Ngeh (K1b), en neef van Aung Ko Win (J3b)
K1d	Win Htway Hlaing	Zoon van Gen-maj. (b.d.) Win Hlaing, vertegenwoordiger van KESCO company
K2	Kol. Ye Htut	Myanmar Economic Corporation
K3	Kol. Myint Aung	MD Myawaddy Trading Co.
K4	Kol. Myo Myint	MD Bandoola Transportation Co.
K5	Kol. (b.d.) Thant Zin	MD Myanmar Land and Development
K6	Lt-Kol. (b.d.) Maung Maung Aye	UMEHL, Voorzitter Myanmar Breweries
K7	Kol. Aung San	MD Hsinmin Cement Plant Construction Project

L. VOORMALIGE LEDEN VAN DE SPDC

L1a	General (b.d.) Khin Nyunt	Voormalig premier (aug 2003-okt 2004); geb. 11.10.1939
L1b	Dr. Khin Win Shwe	Echtgenote van Khin Nyunt; geb. 6.10.1940
L1c	Dr. Ye Naing Win	Zoon van Khin Nyunt
L1d	Thin Le Le Win	Dochter van Khin Nyunt
L1e	Zaw Naing Oo	Zoon van Khin Nyunt

▼ **M4***BIJLAGE IV***Lijst van ondernemingen die eigendom zijn van de Birmese staat, als bedoeld in artikel 8 bis**

Naam	Adres	Naam directeur
I. UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD		
UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	MAJ-GEN WIN HLAING MANAGING DIRECTOR
A. INDUSTRIE		
1. MYANMAR RUBY ENTERPRISE	24/26, 2nd FL., SULE PAGODA ROAD, YANGON (MIDWAY BANK BUILDING)	
2. MYANMAR IMPERIAL JADE CO. LTD	24/26, 2nd FL., SULE PAGODA ROAD, YANGON (MIDWAY BANK BUILDING)	
3. MYANMAR RUBBER WOOD CO. LTD		
4. MYANMAR PINEAPPLE JUICE PRODUCTION		
5. MYAWADDY CLEAN DRINKING WATER SERVICE	4/A, No 3 MAIN ROAD, MINGALARDON TSP, YANGON	
6. SIN MIN (KING ELEPHANTS) CEMENT FACTORY (KYAUKSE)	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	COL MAUNG MAUNG AYE, MANAGING DIRECTOR
7. TAILORING SHOP SERVICE		
8. NGWE PIN LE (SILVER SEA) LIVESTOCK BREEDING AND FISHERY CO.	1093, SHWE TAUNG GYAR ST. INDUSTRIAL ZONE II, WARD 63, SOUTH DAGON TSP, YANGON	
9. GRANITE TILE FACTORY (KYAIKTO)	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	
10. SOAP FACTORY (PAUNG)	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	
B. HANDEL		
1. MYAWADDY TRADING LTD	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	KOL MYINT AUNG, MANAGING DIRECTOR
C. DIENSTEN		
1. MYAWADDY BANK LTD	24-26 SULE PAGODA ROAD, YANGON	BRIG-GEN. WIN HLAING EN U TUN KYI, DIRECTEUREN

▼ M4

Naam	Adres	Naam directeur
2. BANDOOLA TRANSPORTATION CO. LTD	399, THIRI MINGALAR ROAD, INSEIN TSP, YANGON AND/OR PARAMI ROAD, SOUTH OKKALAPA, YANGON	KOL MYO MYINT, MANAGING DIRECTOR
3. MYAWADDY TRAVEL SERVICES	24-26 SULE PAGODA ROAD, YANGON	
4. NAWADAY HOTEL AND TRAVEL SERVICES	335/357, BOGYOKE AUNG SAN ROAD, PADEBAN TSP, YANGON	Kol. (b.d.) MAUNG THAUNG, directeur
5. MYAWADDY AGRICULTURE SERVICES	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	
6. MYANMAR AR (POWER) CONSTRUCTION SERVICES	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	

GEZAMENLIJKE ONDERNEMINGEN

A. INDUSTRIE

1. MYANMAR SEGAL INTERNATIONAL LTD	PYAY ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	U BE AUNG, MANAGER
2. MYANMAR DAEWOO INTERNATIONAL	PYAY ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	
3. ROTHMAN OF PALL MALL MYANMAR PRIVATE LTD	No 38, VIRGINIA PARK, No 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, YANGON	
4. MYANMAR BREWERY LTD	No 45, No 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	LT-KOL. (b.d.) MAUNG MAUNG AYE, VOORZITTER
5. MYANMAR POSCO STEEL CO. LTD	PLOT 22, No 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	
6. MYANMAR NOUVEAU STEEL CO. LTD	No 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	

▼M4

Naam	Adres	Naam directeur
7. BERGER PAINT MANUFACTURING CO. LTD	PLOT NO 34/A, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	
8. THE FIRST AUTOMOTIVE CO. LTD	PLOT NO 47, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	U AYE CHO EN/OF LT-KOL. TUN MYINT, DIRECTEUR

B. DIENSTEN

1. NATIONAL DEVELOPMENT CORP.	3/A, THAMTHUMAR STREET, 7 MILE, MAYANGONE TSP, YANGON	DR. KHIN SHWE, VOORZITTER
2. HANTHA WADDY GOLF RESORT AND MYODAW (CITY) CLUB LTD	NO 1, KONEMYINTTHA STREET, 7 MILE, MAYANGONE TSP, YANGON AND THIRI MINGALAR ROAD, INSEIN TSP, YANGON	

II. MYANMA ECONOMIC CORPORATION (MEC)

MYANMA ECONOMIC CORPORATION (MEC)	SHWEDAGON PAGODA ROAD DAGON TSP, YANGON	KOL. YE HTUT OF BRIG-GEN. KYAW WIN, DIRECTEUR
1. INNWA BANK	554-556, MERCHANT STREET, CORNER OF 35th STREET, KYAUKTADA TSP, YANGON	U YIN SEIN, GENERAL MANAGER
2. MYAING GALAY (RHINO BRAND) CEMENT FACTORY	FACTORIES DEPT, MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	KOL. KHIN MAUNG SOE
3. DAGON BREWERY	555/B, No 4, HIGHWAY ROAD, HLAW GAR WARD, SHWE PYI THAR TSP, YANGON	
4. MEC STEEL MILLS (HMAW BI/PYI/YWAMA)	FACTORIES DEPT, MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	KOL. KHIN MAUNG SOE
5. MEC SUGAR MILL	KANT BALU	
6. MEC OXYGEN AND GASES FACTORY	MINDAMA ROAD, MINGALARDON TSP, YANGON	

▼ M4

Naam	Adres	Naam directeur
7. MEC MARBLE MINE	PYINMANAR	
8. MEC MARBLE TILES FACTORY	LOIKAW	
9. MEC MYANMAR CABLE WIRE FACTORY	No 48, BAMAW A TWIN WUN ROAD, ZONE (4), HLAING THAR YAR INDUSTRIAL ZONE, YANGON	
10. MEC SHIP BREAKING SERVICE	THILAWAR, THAN NYIN TSP	
11. MEC DISPOSABLE SYRINGE FACTORY	FACTORIES DEPT, MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	
12. GYPSUM MINE	THIBAW	